

**Spm. nr. S 902**

Til *boligministeren* (31/5 90) af:

**Kirsten Jacobsen (FP):**

»Har ministeren foretaget politianmeldelse mod BRF i de 3 sidste overbelåningssager, nemlig Bingo Hallen i Frederikshavn, overbelånt med 100 pct., Hotel Ansgar i Ålborg, overbelånt med 130 pct., og Hotel Cassiopeia i Middelfart, overbelånt med 50 pct., og i benægtende fald agter ministeren at gøre det og i modsat fald give en begrundelse?«

*Svar* (12/6 90):

**Boligministeren (Agnete Laustsen):**

I anledning af det stillede spørgsmål har Finanstilsynet meddelt, at man fra tid til anden konstaterer overtrædelser af realkreditlovgivningens udlånsbestemmelser og i mindre omfang af bestemmelser i bank- og sparekasseloven. Man har dog kun undtagelsesvis fundet anledning til at søge en straffesag rejst, idet man råder over sanktionsmuligheder, der på en mere alvorlig og adækvat måde kan hindre gentagelser. Disse foranstaltninger anvendes bl.a. i Finanstilsynets inspektionsvirksomhed og kan bestå i mundtlig eller skriftlig kritik, skærpet tilsyn, krav om nedbringelse af engagementer etc. Dette har ofte personlige konsekvenser for de ansvarlige i pengeinstitutterne.

Begæring om politiundersøgelse anvendes f.eks. ved overtrædelser af centrale bestemmelser i tilsynslovgivningen, der er grove og/eller farlige for instituttet, eller hvor det drejer sig om store beløb eller urigtige indberetninger til tilsynet, eventuelt kombineret med overtrædelser af interne instrukser eller forretningsgange.

Det skal tilføjes, at Finanstilsynet for tiden overvejer behovet for en eventuel videre anvendelse af straffebestemmelserne i henholdsvis lov om realkreditinstitutter § 28 e og realkreditlovens § 101.

Jeg kan henholde mig til Finanstilsynets udtalelse.

**Spm. nr. S 906**

Til *arbejdsministeren* (1/6 90) af:

**Rosing (S):**

»Vil ministeren oplyse, hvor langt Arbejdsministeriet er nået med forberedelsen af Dan-

Se evt. tillige henvisningsoversigt på sp. 11471.

marks ratifikation af ILO's konvention 169 om oprindelige folks rettigheder, og vil ministeren herunder drage omsorg for, at konventionen bliver tilgængelig i grønlandsk oversættelse?«

**Begrundelse**

I årene 1988 og 1989 har ILO's årlige samlinger revideret ILO's konvention 107 om oprindelige folks rettigheder, således at der ved 1989-samlingens afslutning forelå et færdigt revideret udkast til en ny konvention, kaldet konvention 169.

I forbindelse med konventionens udarbejdelse var Danmark sammen med de øvrige nordiske lande medforlagsstiller til en resolution, der opfordrer ILO's medlemsstater til så hurtigt som muligt at søge den nye konvention ratificeret.

Norge har nu afsluttet et omfattende høringsarbejde og har ved kongelig indstilling til Stortinget fremlagt konventionen til ratifikation.

Sagen har af indlysende grunde særlig interesse for Grønland, og Danmark bør efter min opfattelse følge sit eget resolutionsforslag og således søge konventionen ratificeret snarest muligt og af så mange stater som muligt. I overensstemmelse med konventionens indhold skal stater med oprindelige folk påse, at sådanne internationale retlige aftaler, der berører dem, foreligger på deres eget sprog, hvorfor jeg forventer, at ministeriet vil drage omsorg for en oversættelse af konventionen til det grønlandske sprog.

*Svar* (11/6 90):

**Arbejdsministeren (Kirkegaard):**

Jeg kan oplyse, at konventionsteksten i øjeblikket er under oversættelse til dansk; når den danske oversættelse er færdig, vil konventionen blive sendt til høring hos arbejdsmarkedets parter og andre berørte, som det er sædvanligt i forbindelse med en ILO-konvention, med henblik på en afklaring af mulighederne for og det ønskelige ved en ratifikation.

Det er vanskeligt på nuværende tidspunkt at sige noget konkret om, hvornår ratifikationsproceduren vil være endeligt afsluttet.

Spørgsmålet om en oversættelse af konventionen til grønlandsk har endnu ikke været overvejet, men da det forekommer naturligt at